

## KORRUPTA BIBLAR

Inte alla är medvetna om skillnaderna mellan olika biblar. Det finns obetydliga skillnader, men det finns också väsentliga och avgörande skillnader. Det finns bibelverser eller t.o.m hela texter i bibeln som antingen är borttagna eller är tillagda förfalskningar. Satan och Sanningens fiender älskar att just förvränga och förfalska bibeln (Mat 4:6, 2 Kor 2:17). Detta är av yttersta allvar eftersom några av de absolut skarpaste varningarna i bibeln handlar just om att ta bort eller lägga till Guds ord (1 Mos 3:1, 5 Mos 4:2, 12:32, Ord 30:6, Mat 28:20):

*Uppenbarelseboken 22:18*

*Ty jag vittnar åt var man som hör profetians ord i denna bok, **Om någon man skall lägga till något till dessa ting, skall Gud lägga till på honom de plågor som är skrivna i denna bok:***

**Och om någon man skall ta bort från orden i denna profetias bok, skall Gud ta bort hans del från livets bok, och från den heliga staden, och från de ting som är skrivna i denna bok.**

Har du en bibel där Guds ord delvis har blivit "borttaget"? Eller har du en bibel med falska "Guds ord"? Är Apg 8:37, Mat 18:11, 23:14 och Mar 11:26 borttagna ur din bibel, eller är dessa verser förfalskningar? Det är omöjligt att ställa sig neutral i frågan, antingen tror man att Apg 8:37 är Guds ord eller så tror man att det inte är Guds ord. Det finns ingen mellanväg för en bibeltroende kristen. Jag kommer ge exempel på några av alla dessa skillnader mellan biblar längre ner.

Alla bibelöversättningar grundar sig på en eller flera olika grundtexter på originalspråken. Och det är här skillnaderna kommer in. För även om man gör en bra översättning av tex grekiskan så hjälper det ju inte om man översätter från en felaktig korrupt grundtext. Jag tycker tex inte att Folkbibeln alltid gör en dålig översättning, men problemet är att de har valt att grunda sin översättning på en dålig och korrupt grundtext. Det finns i huvudsak två olika "strömmar" när det gäller grundtext till Nya Testamentet:

**1)** Den sanna grekiska grundtexten brukar kallas "Textus Receptus" - "Den mottagna texten". Varianter av denna grundtext har varit i användning av kristna under hela den kristna eran. Det var denna grundtext som reformatörerna (som offrade sig och dog för ordets skull) valde att använda i sina bibelöversättningar.

Exempel på biblar som använt "Textus Receptus": Tyndale NT, Luthers bibel, Geneva bibeln, King James bibeln, Gustav Vasas bibel m.fl. (Jag arbetar just nu med en svensk översättning av King James bibeln.)

**2)** Den korrupta grundtexten kallas ofta den "textkritiska texten". Det finns många olika varianter av denna grundtext, men texten har inte varit i användning av kristna genom alla tider. Det var tex inte förrän år 1881 som "protestanter" började översätta biblar efter denna "nya" grundtext. Reformatörerna kände till

denna ström av grundtext redan på 1500-talet, men de avvisade den och valde att använda "Textus Receptus" istället. Exempel på biblar som använt den korrupta grundtexten är: NIV, NWT (Jehovas vittnen bibel), 1917 års bibel, Folkbibeln, Bibel 2000 m.fl. Även den katolska "Vulgata" bibeln använder delvis denna grundtext ström.

Det främsta argumentet för att använda den nya grundtexten är att man på slutet av 1800-talet hittade nya texter som man tror ska ha varit okända tidigare. Och dessa nya texter är äldre än många andra man just nu känner till. Man tänker alltså att eftersom texten är äldre så bör den därför vara mer ursprunglig. Men det är inte nödvändigtvis sant, en text kan ju vara gammal och väldigt korrupt. Och bara för att en kopia är nyare så innebär det ju inte det automatiskt att den därmed är mindre ursprunglig. Biblar som används slits och går sönder. Och här talar vi om handskrivna kopior! En rimlig teori är att eftersom vissa kopior redan då avslöjades som korrupta så användes de därför inte lika mycket som andra och dessa korrupta kopior bevarades då således bättre.

När man undersöker den nya grundtexten närmare så verkar det finnas mönster som rimligtvis inte kan vara slumpartade. Många kallar den korrupta grundtexten för "Vatikan bibeln" eller "Påve bibeln" eftersom man till största del verkar använda som grund en gammal (men korrupt) kopia av en bibel som finns i Vatikanens bibliotek. När det tex står i vissa biblar "denna vers saknas i de äldsta handskrifterna" så är det främst denna kopia som syftas på.

Denna kopia brukar kallas "Vaticanus", och vissa verkar sätta stor tilltro till att just denna text är ren och ursprunglig. Men andra är misstänksamma mot "Vaticanus". Tex saknas mystiskt stora delar av Hebreerbrevet (i en kopia som annars är så välbevarad). Och delarna som råkar saknas är just de som talar om Kristi fullbordade offerverk en gång för alla. Är det en slump? Är det endast en slump att just den delen av bibeln som bl.a avslöjar den falska katolska "offermässan" saknas (som hela den katolska religionen bygger på)? Är det en slump att just Vatikanen har lyckats bevara en (korrupt) text som inte avslöjar utan tvärtom ger stöd åt så många (av deras) falska läror angående Kristi fullbordade frälsning? Jag tror inte det. I resten av artikeln kommer jag att visa några exempel på alla dessa skillnader:

*Matteus 1:25* (King James bibeln på Svenska)

*Och kände henne inte innan hon hade **fött sin förstfödde son**:  
och han gav honom namnet JESUS.*

*Matteus 1:25* (Folkbibeln)

*Men han rörde henne inte, förrän hon hade **fött en son**.  
Och honom gav han namnet Jesus.*

"Textus Receptus" anger att Jesus var det första barnet som Maria födde, vilket ofrånkomligen indikerar på att hon även födde fler barn senare. Vi läser ju i bibeln att Jesus hade bröder och systrar (tex Gal 1:19, Mat 13:55).

Men i "Vaticanus" och i den korrupta grundtexten (vilken Folkbibeln använder) så står det att Maria "fött en son" vilket lämnar dörren på glänt. Katolska kyrkan lär falskt att Maria var "evig jungfru", och då får hon inte ha fött fler barn än Jesus. Så vad är sant? Vad säger egentligen Guds ord?

*Apostlagärningarna 8:36-37* (King James bibeln på Svenska)  
*Och medan de färdades på vägen, kom de till ett visst vatten:  
och eunucken sa, Se, här är vatten; **vad hindrar mig att bli döpt?***

*Och Filippus sa, **Om du tror med hela ditt hjärta, må du.**  
Och han svarade och sa, Jag tror att Jesus Kristus är Guds Son.*

Slå upp vers 37 i din bibel och titta om den finns där. Vaticanus och den korrupta grundtexten har ingen vers 37! Återigen, är det en slump att just denna vers som avslöjar det falska (hedniska katolska) dopet av spädbarn är ändrad eller t.o.m saknas i detta fall? Apostlagärningarna 8:37 är en av de starkaste verserna som lär att dopet endast är för troende (Mar 16:15-16). Att stänka lite vatten på ett spädbarn i en ceremoni är inte vad det bibliska dopet handlar om.

(Så kallade "kyrkofäder" före Vaticanus - vilken är daterad till 300-talet - citerar även åtminstone delvis Apg 8:37. De tidigaste vittnen vi känner till visar alltså att Apg 8:37 är Guds ord. Så där faller även argumentet - som de som förespråkar den korrupta grundtexten huvudsakligen använder - att "desto tidigare text desto mer trovärdig och mer ursprunglig".)

*Markus 11:26* (King James bibeln på Svenska)  
*Men om ni inte förlåter, kommer inte heller er Fader  
som är i himlen förlåta era överträdelser.*

Här är en vers som "saknas" i Vaticanus och i den korrupta grundtexten. Versen visar tydligt att det är Gud som kristna ska söka förlåtelse inför. Detta krockar med många falska (katolska) läror som säger att förlåtelse kan "skaffas" på (egna) andra sätt (genom kyrkan). Nej, det är endast i Guds hand att förlåta.

I Folkbibeln är Mar 11:26 borttagen och de skriver angående versen: "en del handskrifter tillägger". Man påstår alltså att versen är en förfalskning som inte hör hemma i Guds ord. När man skriver "en del handskrifter tillägger" får man det att låta som att versen endast har stöd i en minoritet av kopiorna. Det är lögn. Sanningen är att den överväldigande majoriteten av alla kopior tvärtom inkluderar Mar 11:26 i Guds ord! Så de borde istället skriva: "Vaticanus och enstaka andra kopior saknar Markus 11:26, därför raderar också vi den."

*Markus 2:17* (King James bibeln på Svenska)  
*När Jesus hörde detta, säger han till dem,  
De som är friska har inget behov av läkaren,  
utan de som är sjuka: Jag kom inte för att kalla*

de rättfärdiga, **utan syndare till sinnesändring.**

Markus 2:17 (Folkbibeln)

Jesus hörde det och sade till dem: "Det är inte de friska som behöver läkare utan de sjuka. Jag har inte kommit för att kalla rättfärdiga **utan syndare.**"

(Jämför även Matteus 9:13 där samma ord saknas)

Lägg märke till skillnaden. Falsk religion i Jesu namn försöker alltid förvränga eller förbise sinnesändring och pånyttfödelse. Kristus kallar inte syndare. Kristus kallar syndare **till sinnesändring.** Det är skillnad! En sinnesändring angående synd, Gud, frälsning, nåd, korset och förtröstan på Herren Jesus allena för frälsning.

Johannes 6:47 (King James bibeln på Svenska)

Sannerligen, sannerligen, jag säger till er, Han som **förtröstar på mig** har evigt liv.

Johannes 6:47 (Folkbibeln)

Amen, amen säger jag er: Den som **tror** har evigt liv.

Falska religioner i Jesu namn försöker alltid (medvetet eller omedvetet) att flytta fokus ifrån, eller lägga något till, den enkla tron och förtröstan på Kristus allena för frälsning. Vi ser här att den korrupta grundtexten utelämnar det väsentliga - att det är **tro på Kristus** som frälser! Det är inte viss tilltro på egen prestation **och** tro på Jesus som frälser. Det är inte tro på Maria **och** tro på Jesus som frälser. Nej: "Han som **förtröstar på mig** har evigt liv."

Markus 9:24 (King James bibeln på Svenska)

Och genast ropade barnets far ut, och sa med tårar, **Herre, jag tror**; hjälp du min otro.

Markus 9:24 (Folkbibeln)

Genast ropade barnets far: "**Jag tror**. Hjälp min otro!"

Som vi såg ovan i Joh 6:47 så kastar den falska grundtexten där en skugga över **vem** kristna ska förtrösta på. Samma sak sker här, men än värre. Här ger den falska grundtexten ett sken av att det är möjligt att ha sann tro även fast man inte ser Jesus som Herre! Det är falskt och hädelse. Nej, sann tro böjer sig **alltid** för Jesus som Herre och Kung! Tänk på den avgörande skillnaden här. Den korrupta grundtexten förnekar indirekt det livsviktiga i att **böja sig** för Kristus som Herre (Rom 10:9).

Lukas 23:42 (King James bibeln på Svenska)

Och han sa till Jesus, **Herre, kom ihåg mig** när du kommer in i ditt rike.

Lukas 23:42 (Folkbibeln)

Och han sade: "**Jesus, tänk på mig,**  
när du kommer till ditt rike."

Ser du mönstret? Den korrupta grundtexten förnekar indirekt nödvändigheten att böja sig för Jesus som Herre för räddning. Men det är inte Jesus som frälser! Det är endast Herren Jesus som frälser. Jämför även Luk 9:57.

Lukas 4:4 (King James bibeln på Svenska)

Och Jesus svarade honom, sägande, *Det är skrivet,*  
*Att människan inte endast skall leva av bröd,*  
**utan av varje ord från Gud.**

Lukas 4:4 (Folkbibeln)

Jesus svarade honom: "*Det står skrivet:*  
*Människan lever inte bara av bröd.*"

Den korrupta grundtexten utelämnar att kristna lever av varje ord från Gud. Falska religioner i Jesu namn vill inte att folk hör och äter (hela och varje) Guds ord. Vissa har försökt hindra att folk hör Guds ord (katolska kyrkan). Och andra förfalskar Guds ord för egna syften (jehovas vittnen och katolska kyrkan). All falsk (mänsklig) lära sönderkrossas av Guds rena ord (Mar 7:9).

Lukas 4:8 (King James bibeln på Svenska)

Och Jesus svarade och sa till honom, **Gå bort bakom mig,**  
**Satan: ty det är skrivet,** *Du skall tillbe Herren din Gud,*  
*och endast honom skall du tjäna.*

Lukas 4:8 (Folkbibeln)

Jesus svarade: "*Det står skrivet: Herren, din Gud,*  
*skall du tillbe, och endast honom skall du tjäna.*"

Den falska grundtexten misslyckas med att uppenbara "strängheten" i Jesu tillrättavisning av satan. Kristus tillrättavisar satan i skarpaste ord när satan försöker bedra honom till tillbedjan: "*Gå bort bakom mig, Satan*". Sedan säger Han: "*ty det är skrivet*". Ser du hur den falska texten inte alls på samma sätt visar hur livsviktigt och avgörande Guds ord är? Herren Jesus förkastar satan "*ty det är skrivet*". Kristus är passionerad för Guds ord! Han använder inte bara bibeln som ett "torrt argument". Nej, Han lever ordet.

Kolosserbrevet 1:14 (King James bibeln på Svenska)

*I vilken vi har återlösning **genom hans blod**, ja förlåtelsen för synder:*

Kolosserbrevet 1:14 (Folkbibeln)

*I honom är vi friköpta och har fått förlåtelse för våra synder.*

Falsk religion i Jesu namn förnekar alltid att frälsning endast finns genom Jesu blod - genom Hans fullbordade verk på korset. Man predikar alltid falskt att frälsning finns i Kristus och genom något annat (mänskligt bidrag). Katolska kyrkan har även mage att förneka att Kristi blod en gång för alla för evigt försonade Guds folks alla synder genom deras hädiska "mässa".

*Hebreerbrevet 1:3* (King James bibeln på Svenska)  
...när han **av sig själv hade renat våra synder**...

*Hebreerbrevet 1:3* (Folkbibeln)  
...Och sedan han utfört **en rening från synderna**...

Tala om att förvanska Guds ord! Den falska grundtexten är mildt sagt luddig och dunkel. Vad innebär egentligen "en rening"? Och texten är t.o.m otydlig för vilka Kristus utfört denna "en rening" för. Den sanna texten däremot säger tydligt att Herren Jesus "av sig själv" (alltså inget som människor har något att göra med) har "renat våra synder". Den sanna texten uppenbarar frälsning av Herrens nåd allena genom Kristi fullbordade verk en gång för alla. Den sanna texten uppenbarar evangelium! Kristus har dött för sitt folk (alla som kommer komma till tro) och har "av sig själv" för alltid "renat våra synder". Kristus är Frälsare som själv får verket gjort! Han har inte bara utfört "en rening"? Vad betyder det? Han har inte bara utfört en ineffektiv opersonlig "rening" (för hela mänskligheten?) som inte renar.

(Jämför även med 1 Pet 4:1 och 1 Kor 5:7 där den falska grundtexten även där utelämnar att uppenbara att Kristus lidit för oss.)

*1 Timoteus 3:16* (King James bibeln på Svenska)  
Och utan diskussion är Gudaktighetens mysterium stort:  
**Gud** blev manifesterad i köttet...

*1 Timoteus 3:16* (Folkbibeln)  
Och erkänt stor är gudsfuktans hemlighet:  
**Han** som blev uppenbarad i köttet...

Falsk religion är snabb att kasta tvivel kring Jesu Gudom. Den korrupta grundtexten misslyckas på många ställen med att avslöja den falska och hädiska läran att Sonen inte skulle vara Gud.

(De äldsta - och majoriteten av - vittnesbörderna bl.a från "kyrkofäder" stöder "Textus Receptus" grundtexten i läsningen av 1 Tim 3:16.)

*1 Korintierbrevet 15:47* (King James bibeln på Svenska)  
Den förste människan är av jorden, jordisk:  
den andre människan **är Herren från himlen**.

1 Korintierbrevet 15:47 (Folkbibeln)  
Den första människan var av jord, jordisk.  
Den andra människan **kom från himlen**.

Vem är "Herren från himlen"? Det är ingen annan än Gud! Men den korrupta grundtexten uppenbarar inte detta.

Hebreerbrevet 2:7 (King James bibeln på Svenska)  
Du gjorde honom lite ringare än änglarna;  
du krönte honom med härlighet och ära,  
**och satte honom över dina händers verk**:

Hebreerbrevet 2:7 (Folkbibeln)  
En liten tid gjorde du honom ringare än änglarna,  
och du krönte honom med härlighet och ära.

Återigen så uppenbarar inte den falska grundtexten Jesu Gudom här. Gud sätter Sonen över sina händers verk! Alltså, Sonen är över allt skapat. Sonen kan därför inte själv vara skapad ("dina händers verk").

Efesierbrevet 3:9 (King James bibeln på Svenska)  
Och att få alla människor att se vad mysteriets gemenskap är,  
som från världens begynnelse har varit gömd i Gud,  
**som skapade alla ting genom Jesus Kristus**:

Efesierbrevet 3:9 (Folkbibeln)  
och att upplysa alla om hur den hemlighet förvaltas,  
som från evighet har varit dold i Gud, **alltings Skapare**.

Den falska grundtexten uppenbarar inte här att allt skapat är skapat av Gud genom Sonen. Detta är ytterligare en skillnad där den korrupta grundtexten misslyckas med att uppenbara Jesu Gudom.

1 Johannes 4:3 (King James bibeln på Svenska)  
Och varje ande som **inte bekänner att Jesus Kristus**  
**är kommen i köttet** är inte av Gud...

1 Johannes 4:3 (Folkbibeln)  
och varje ande som **inte bekänner Jesus**, han är inte från Gud...

Den korrupta grundtexten är (mycket) otydlig och kan även vara motsägelsefull. Det finns ju många kättare som "bekänner Jesus" (jehovas vittnen tex)? Nej, den här versen talar om att bekänna att "Jesus Kristus har kommit i köttet". Jesus är Messias (Kristus). Och att Han har "kommit i köttet" är ofrånkomligen en hänvisning till Hans Gudom. Jämför med vad Johannes skriver på andra ställen om Kristus i köttet: Joh 1:1 och 1:14, 1 Joh 1:1-2.

*Uppenbarelseboken 1:11* (King James bibeln på Svenska)  
*Sägande, **Jag är Alfa och Omega, den förste och den siste:***  
*och, Vad du ser, skriv i en bokrulle...*

*Uppenbarelseboken 1:11* (Folkbibeln)  
*Skriv ner i en bokrulle vad du ser...*

I denna vers talar Herren Jesus - och den korrupta grundtexten utelämnar Hans ord. Kristi ord här är tydliga bevis för Hans Gudom. Uttrycket "*den förste och den siste*" kommer från GT och är ord som endast kan tillämpas på Gud (se tex Jesaja 44:6, 48:12 och 41:4).

*Jakobs brev 2:20* (King James bibeln på Svenska)  
*Men vill du förstå, O fåfängliga människa,*  
*att en tro utan gärningar **är död**?*

*Jakobs brev 2:20* (Bibel 2000)  
*Men inser du inte, tanklösa människa,*  
*att tro utan gärningar **är utan verkan**?*

*Jakobs brev 2:20* (1917 års bibel)  
*Men vill du då förstå, du fåkunniga människa,*  
*att tron utan gärningar **är till intet gagn**!*

Den korrupta grundtexten ger stöd för falsk lära angående frälsning! Den falska texten säger indirekt att en människa kan ha "sann tro" men att tron kan bli "omintetgjord" om hon inte har gärningar till den tron! Det är falskt. Bibeln säger att den som bekänner tro men är utan gärningar (frukt), i sanning inte har sann tro. Nej, den slags tro "*är död*", och är inte (och har heller aldrig varit) levande och sann! Ser du den avgörande skillnaden? Säden som hamnade på stenig grund eller bland törnen var aldrig sann tro. Endast säden som föll i god jord var sann tro (Mat 13:20f).

(Folkbibeln verkar helt plötsligt följa "Textus Receptus" i Jak 2:20? Varför? Inser man kanske här att den korrupta grundtexten så tydligt stöder falsk (katolsk) lära angående frälsning genom "tro allena" att man bara inte kan vara konsekvent med sin egen grundtext?)

*Markus 10:23-24* (King James bibeln på Svenska)  
*Och Jesus tittade omkring sig, och säger till sina lärjungar,*  
***Hur svårt skall de som har rikedomar gå in i Guds rike!***

*Och lärjungarna häpnade vid hans ord. Men Jesus svarar igen,*  
*och säger till dem, Barn, **hur svårt är det för dem som förtröstar på rikedomar***  
*att gå in i Guds rike!*



*Markus 10:24 (Folkbibeln)*  
*Lärjungarna blev förskräckta över hans ord.*  
*Men Jesus sade än en gång till dem: Mina barn,*  
*hur svårt är det inte att komma in i Guds rike!*

Herren säger vidare i vers 25 att det omöjligt för en rik att komma in i Guds rike! Vad menar Han? Den korrupta grundtexten "döljer" här betydelsen och lämnar dörren öppen för falska tolkningar och falska läror. Ser du det? Det är skillnad mellan att (för tillfället) inneha rikedomar, och att "förtrösta på sina rikedomar". För även om rikedomar är bedrägliga så finns det distinktioner. Alla som har pengar har inte med nödvändighet lyxbegär, penningbegär och "kärlek till pengar" (1 Tim 6:10).

Men den falska grundtexten verkar här säga att Guds ord lär att det med nödvändighet är synd att ha mycket pengar? Och att de som har mycket pengar inte är räddade och inte kommer se Guds rike? Men det är ju falskt! Om det skulle vara sant så måste vi då konstatera att bibeln är motsägelsefull, eftersom många av Guds heliga - som nu är i Guds rike - levde i överflöd och med rikedomar på jorden, tex Abraham, Josef, Job, David och Salomo m.fl. Och vad skriver Paulus i Fil 4:12? Nej, Guds ord lär inte att innehav av mycket pengar eller överflöd med nödvändighet alltid är synd. Men den korrupta texten "döljer" här detta och får bibeln att motsäga sig själv. Den korrupta texten ger indirekt stöd åt falsk lära.

Det är gynnsamt för falsk religion att skapa lagiskhet. Att man av nödvändighet måste skänka (en viss summa) pengar till "kyrkan", annars är det synd (2 Kor 9:7). Man vill bedrägligt försöka slå på människors samveten och lägga ett "lagiskt" ok på dem - för egen vinning (Rom 16:18).

*Matteus 23:14 (King James bibeln på Svenska)*  
*Ve er, skriftlärda och Fariseer, hycklare! Ty ni äter upp änkors hus,*  
*och håller långa böner för syns skull: därför kommer ni ta emot större*  
*förbannelse.*

Slå upp denna vers i din bibel. Den korrupta grundtexten saknar versen. Detta bibelord är knivskarpa ord mot falsk religion. Här fördöms alla som tjänar pengar genom att bedra människor (på olika sätt) i Jesu namn! Här fördöms alla falska "helare" som predikar att Guds välsignelser och gåvor åtminstone delvis kan fås genom pengar (Apg 8:20). Katolska kyrkans rikedomar behöver vi inte tala om. Vi behöver inte tala om hur katolska kyrkan fortfarande säljer vissa "andliga tjänster" för pengar. Vi behöver inte tala om de långa upprepande bönerna (främst till Maria) som kyrkan föreskriver.

(Även i Matteus 23:14 så läser man i Folkbibeln att: "en del handskrifter tillägger". Det är lögn som jag tidigare visade på sida 3 med Markus 11:26.)

Matteus 18:11 (King James bibeln på Svenska)

*Ty Människosonen har kommit för att rädda det som var förlorat.*

Den korrupta grundtexten saknar denna vers. Titta i din bibel. Här visas att Jesus är Frälsare och vårt enda hopp! Vi är alla hopplöst förlorade i oss själva. Men falsk religion i Jesu namn predikar inte detta. Falsk religion predikar alltid att människan själv på olika sätt samverkar till, och avgör, sin egen frälsning (vilket är lögn). Det följer därför logiskt att korrupt religion också vill försöka "bli av med" Guds ord när ordet avslöjar och blottar lögn. Kristus kom inte för att göra frälsning "möjlig" för själar som var "förvirrade", utan Han kom för att rädda själar som var hopplöst förlorade!

I Lukas 9:56 så saknas även en liknande mening om man jämför. Där läser Folkbibeln endast: "*Och de gick vidare till en annan by.*". Medan King James bibeln på Svenska även läser: "*Ty Människosonen har inte kommit för att förgöra människors liv, utan för att rädda dem.*".

(Även för Matteus 18:11 så läser man falskt i Folkbibeln att: "en del handskrifter tillägger".)

Matteus 27:35 (King James bibeln på Svenska)

*Och de korsfäste honom, och delade hans kläder, kastade lott: **för att det skulle fullbordas som talades av profeten, De delade mina kläder mellan sig, och över min klädnad kastade de lott.***

Matteus 27:35 (Folkbibeln)

*När de hade korsfäst honom, delade de hans kläder mellan sig och kastade lott om dem.*

Den falska grundtexten misslyckas här med att visa och uppenbara att Herren Jesus verkligen är Messias och att Han uppfyllde alla profetior (här Psalm 22). Jämför även med Mar 15:28, där versen är helt borta i den falska texten.

Matteus 19:9 (King James bibeln på Svenska)

*Och jag säger till er, Vem än som skall förskjuta sin hustru, om inte för otukts skull, och skall gifta sig med en annan, begår äktenskapsbrott: **och vem än som gifter sig med henne som är förskjuten begår äktenskapsbrott.***

Matteus 19:9 (Folkbibeln)

*Jag säger er: Den som skiljer sig från sin hustru av något annat skäl än otukt och gifter sig med en annan, han begår äktenskapsbrott.*

Det är synd att skilja sig från sin fru och gifta om sig av alla andra anledningar förutom om hon har begått otukt. Tänk om en man av ogiltig anledning (ej otukt) kastar ut sin fru och "skiljer sig" från henne men ännu inte tar sig en annan

hustru. Vad gäller då för frun som av mannen orättfärdigt har blivit utkastad? Den falska grundtexten saknar text och lämnar dörren vidöppen. Den falska texten "döljer" här vad som gäller för henne!

Är det svårt för en falsk lärare att påstå att eftersom det var mannen som syndade och kastade ut frun ("skiljde sig") så är därmed frun fri att gifta om sig? Det är just en sån falsk lära som den sanna texten utestänger. Nej, det är inte lagligt för frun att gifta om sig även om mannen orättfärdigt har "skilt sig" från henne. Hon är fortfarande bunden till honom och får inte gifta om sig (han kanske vänder om?) sålänge han inte tar en annan kvinna till sig. Endast då är hon fri att gifta om sig - om hon vill - eftersom mannen då begått otukt.

Ser du hur den falska grundtexten "så enkelt" kan framkalla (omedveten) synd? Det är allvarlig synd att otillåtet "gifta om sig" (även fast den andra parten orättfärdigt kastar ut dig eller lämnar dig). Det räknas som äktenskapsbrott inför Gud. Hindrar den korrupta grundtexten detta? Nej. Dörren är som sagt öppen.

*Apostlagärningarna 15:18 (King James bibeln på Svenska)  
För Gud är alla hans gärningar kända ifrån världens begynnelse.*

*Apostlagärningarna 15:18 (Folkbibeln)  
det som är känt från evighet.*

Den falska texten är dunkel och tvetydig. Den sanna texten uppenbarar i sammanhanget tydligt att Gud både är Allsmäktig och Allvetande. Guds verk och vilja med allt som sker på denna jord var bestämt innan skapelsen (Jes 46:10-11, Apg 4:27-28, Joh 13:27).

*Matteus 20:16 (King James bibeln på Svenska)  
På detta sätt kommer de sista bli först, och de första sist:  
**ty många kallas, men få är utvalda.***

*Matteus 20:16 (Folkbibeln)  
Så skall de sista bli de första och de första bli de sista.*

Den falska texten "utelämnar" här sanningen att Gud av nåd har utvalt ett folk till sig och att inte alla är utvalda utan endast få (Apg 13:48).

*1 Johannes 4:19 (King James bibeln på Svenska)  
**Vi älskar honom**, eftersom han först älskade **oss**.*

*1 Johannes 4:19 (Folkbibeln)  
**Vi älskar** därför att han först har älskat oss.*

Den korrupta texten är diffus, förstör hela innebörden i sammanhanget och "öppnar dörrar". Älskar vem? Älskar vad? Det finns ju många människor som

"älskar" utan att älska Kristus? Vad hjälper det? Nej, versen talar om Guds speciella intima kärlek och nåd till oss, Hans folk (troende), som Han utvalt, "dragit till sig" och givit Ande och tro (Joh 6:37, 44, 65, 1 Joh 3:1, 23-24).

(Att påstå att Gud älskar hela mänskligheten utan undantag är falskt. Det finns mängder av bibelverser som skulle vara helt uddlösa, meningslösa och motsägelsefulla om det var sant, tex Heb 12:6-8, Jes 43:4, Joh 3:36, 16:27 m.fl.)

*Markus 13:33* (King James bibeln på Svenska)

*Var ni uppmärksamma, **vaka och be**: ty ni vet inte när tiden är inne.*

*Markus 13:33* (Folkbibeln)

*Var på er vakt **och håll er vakna**, ty ni vet inte när tiden är inne.*

Den korrupta grundtexten utelämnar att kristna måste be Herren för att kunna hålla sig "vakna". Den falska texten misslyckas alltså med att visa att ingen kan hålla sig "vakna" utan Guds kraft. Detta passar väl för all slags mänsklig självrättfärdig religion i Jesu namn.

*Romarbrevet 14:10* (King James bibeln på Svenska)

*...Ty vi skall alla stå vid **Kristi domstol**.*

*Romarbrevet 14:10* (Folkbibeln)

*...Vi skall ju alla stå inför **Guds domstol**.*

Den falska texten uppenbarar inte här att Herren Jesus både är Domare och Gud (i sammanhanget Rom 14:11-12). Jämför Rom 14:11 med Fil 2:10 och Jes 45:22-25. Och se även Joh 5:22.

*Romarbrevet 1:16* (King James bibeln på Svenska)

*Ty jag skäms inte över **Kristi evangelium**...*

*Romarbrevet 1:16* (Folkbibeln)

*Jag skäms inte för **evangelium**...*

Evangelium är inte endast om Jesus. Nej, det är även Hans evangelium. Guds evangelium = Kristi evangelium. Kristus är Gud. Den korrupta grundtexten uppenbarar inte detta. Även i Rom 15:29, 1 Kor 9:18 och Mar 1:1 "döljs" denna sanning om man jämför.

*Lukas 1:28* (King James bibeln på Svenska)

*Och ängeln kom in till henne, och sa, Var hälsad, du som är högt benådad, Herren är med dig:*

***välsignad är du bland kvinnor**.*

Lukas 1:28 (Bibel 2000)

Ängeln kom in till henne och sade: "Var hälsad, du högt benådade! Herren är med dig."

Det har alltid funnits falska läror om kvinnliga "gudinna" figurer, främst inom hedniska religioner men även inom tidig "kristendom". Katolska kyrkan tror inte att Maria var en vanlig kvinna "*bland kvinnor*" som Gud av sin nåd utvalde. Nej, de tror bl.a att Maria var "syndfri", "togs upp till himlen kroppsligen med förhärligad kropp" (som Herren), "evig jungfru", "himlens drottning" osv osv. Med andra ord får inte Maria "bara" vara en kvinna "*bland kvinnor*" enligt katolska kyrkan. Den falska texten avslöjar inte deras falska läror utan lämnar dörren öppen.

Är det en slump att det finns skillnader just i många av de verser som rör falska (katolska) läror? Varför verkar det finnas ett mönster? Som jag skrev innan så ser vi alltså att Vatikanen har bevarat en (korrupt) kopia som inte avslöjar många falska läror utan istället lämnar dörren öppen. Jag vill visa med de texter jag tar upp nu att den korrupta grundtexten inte endast har en tydlig tendens att stödja falska (katolska) läror, utan att den även på många andra ställen visar sig i klartext vara direkt felaktig och därmed korrupt. Exempel:

Markus 1:1 (King James bibeln på Svenska)

Början av Jesu Kristi evangelium, Guds Son;

Såsom det är skrivet **hos profeterna**, Se, jag sänder min budbärare framför ditt ansikte, som skall förbereda din väg framför dig. (Malaki)

Rösten av en som ropar i ödemarken, Förbered Herrens väg, gör hans stigar raka. (Jesaja)

Markus 1:1 (Folkbibeln)

Här börjar evangeliet om Jesus Kristus, Guds Son.

Så står det skrivet **hos profeten Jesaja**: Se, jag sänder min budbärare framför dig, och han skall bereda vägen för dig. (Malaki)

En röst ropar i öknen: Bana väg för Herren, gör stigarna raka för honom! (Jesaja)

Ser du problemet? Den korrupta grundtexten säger felaktigt att det är profeten Jesaja som citeras! När det i själva verket är två olika profeter som citeras. Den som citeras först är profeten Malaki och sedan Jesaja. I den sanna grundtexten står det rätt: "som det är skrivet hos profeterna".

Johannes 7:8 (King James bibeln på Svenska)

Gå ni upp till högtiden: Jag går inte upp **än** till denna högtid: ty min tid är ännu inte fullt kommen.

Johannes 7:8 (Bibel 2000)

Gå ni upp till högtiden. **Jag gör det inte den här gången,**  
min tid är ännu inte inne.

John 7:8 (New International Version)

You go to the festival. **I am not going up to this festival,**  
because my time has not yet fully come.

I denna bibelvers så säger de olika grundtexterna olika saker. Om vi läser vidare i Joh 7:10 så läser vi att Jesus senare gick till högtiden. Alltså, den korrupta grundtexten säger med andra ord att Kristus här ljög - och därmed är en lögnare!

Matteus 5:22 (King James bibeln på Svenska)

Men jag säger till er, Att vem än som är arg på sin broder **utan orsak**  
skall vara i fara för domen...

Matteus 5:22 (Folkbibeln)

Jag säger er: **Den som är vred på sin broder**  
**är skyldig** inför domstolen...

Den korrupta grundtexten saknar alltså orden "*utan orsak*". Så alla som är arga på sin broder syndar alltså med andra ord enligt den korrupta grundtexten. Ser du det? Om du oavsett anledning blir arg på din "broder" så är det synd enligt korrupta grundtexten. Låt oss då läsa några andra bibeltexter:

Markus 3:5

Och när han (Jesus) hade tittat sig omkring på dem **med ilska**...

Johannes 2:15

Och efter att han gjort en piska av rep, drev han ut dem alla från templet,  
och fåren, och oxarna; och slog ut växlarnas pengar, och välte borden;

Om den falska grundtexten har rätt i Mat 5:22 så innebär det att Herren Jesus syndade! Vi läser i bibeln att Kristus vredgas och blir ilsken. Vi läser att Han i vrede drev ut folk från templet med en piska och slog omkull deras saker! Var det synd? Nej, självfallet inte. Detta är vad Guds ord säger: "*Att vem än som är arg på sin broder **utan orsak** skall vara i fara för domen...*".

Lukas 4:44 (King James bibeln på Svenska)

Och han predikade i synagogorna **i Galileen**.

Lukas 4:44 (Folkbibeln)

Och han predikade i synagogorna **i Judeen**.

Om man läser sammanhanget så ser man att den korrupta texten helt enkelt är fel (jmf Mar 1:39). Jesus befann sig i Galileen, och vi läser att Han fortsatte predika i Galileen - inte i Judeen. Galileen är inte Judeen och "buntas" inte heller ihop med Judeen i Skriften (Samaria är emellan se Joh 4:3-4).

*Johannes 6:68-69 (King James bibeln på Svenska)  
Då svarade Simon Petrus honom, Herre, till vem ska vi gå?  
Du har det eviga livets ord.*

*Och vi tror och är säkra på **att du är den Kristus, den levande Gudens Son.***

*Johannes 6:69 (Folkbibeln)  
och vi tror och förstår **att du är Guds Helige.***

Här har vi uppenbara skillnader mellan de olika grundtexterna. Den sanna grundtexten säger att Petrus bekänner Jesus vara "*Kristus, den levande Gudens Son*". Medan den korrupta grundtexten säger att Petrus bekänner Jesus vara "*Guds Helige*". Vilken bekännelse är sann? Låt oss se:

*Markus 1:24 (och Lukas 4:34)  
Och i deras synagoga fanns en man med  
en **oren ande**; och han ropade ut,*

*Sägande, Låt oss vara; vad har vi att göra med dig,  
du Jesus från Nasaret? Har du kommit för att förgöra oss?  
Jag känner dig vem du är, du **Guds Helige.***

Ingen annanstans i bibeln finns denna bekännelse att Jesus är "*Guds Helige*" förutom genom den orene anden! Ser du vad den korrupta grundtexten gör? Den förfalskar Petrus sanna bekännelse att Jesus är Messias och Guds Son - som han sa genom Heliga Anden - och ersätter den bedrägligt med en oren andes "bekännelse". Jämför:

*"...och vi tror och förstår att du är Guds Helige."  
"Jag känner dig vem du är, du Guds Helige."*

*"...Och vi tror och är säkra på att du är den Kristus, den levande Gudens Son."*

*Markus 16:9-20 (King James bibeln på Svenska)  
När Jesus nu var uppstånden tidigt den första dagen av veckan,  
visade han sig först för Maria Magdalena, som han hade kastat ut sju demoner ur.*

*Och hon gick och berättade detta för dem som hade varit med honom,  
medan de sörjde och grät.*

*Och de, när de hade hört att han lever,  
och hade blivit sedd av henne, trodde inte.*

*Därefter visade han sig i en annan gestalt för två av dem,  
medan de vandrade, och färdades ut till landsbygden.*

*Och de gick och berättade detta för de andra:*

*och inte heller trodde de dem.*

*Senare visade han sig för de elva medan de satt till bords,  
och klandrade dem för deras otro och för deras hjärtas hårdhet,  
eftersom de inte trodde dem som hade sett honom efter att han var uppväckt.*

*Och han sa till dem, Gå ni ut till hela världen,  
och predika evangeliet till allt skapat.*

*Han som tror och blir döpt skall räddas;  
men han som inte tror skall förbannas.*

*Och dessa tecken skall följa dem som tro; I mitt namn skall de  
kasta ut demoner; de skall tala med nya tungor;*

*De skall lyfta upp ormar; och om de dricker något som är dödande,  
skall det inte skada dem; de skall lägga händerna på sjuka,  
och de skall bli friska.*

*Så nu, efter att Herren hade talat till dem, blev han upptagen in till himlen,  
och satte sig på Guds högra sida.*

*Och de gick ut, och predikade överallt, och Herren verkar med dem,  
och bekräftar ordet med medföljande tecken. Amen.*

Hela detta bibelstycke saknas i Vaticanus kopian och i enstaka andra korrupta manuskript! Bibel 2000 sätter hela stycket inom parantes (vad det nu betyder?). Folkbibeln skriver att alla dessa verser "saknas i de äldsta manuskripten". Ok? Så varför har man då inte valt att lägga verserna inom parantes som Bibel 2000? Varför har man inte valt att "radera" verserna som man gjort på andra ställen (tex Apg 8:37, Mat 18:11, 23:14, Mar 11:26) där man också påstår att verserna "saknas i de äldsta manuskripten"?

Ser du att detta bevisar att de inte ens vågar sätta tro till sin egen grundtext? Man är inkonsekvent och feg när det "passar". Man raderar gärna enstaka verser där det kanske inte "märks"? Men att radera 12 verser, det vågar man helt enkelt inte. Man fruktar alltså delvis människor. Man vågar inte stå för sin princip här att verserna verkligen är tillägg och förfalskningar av Guds ord och därför inte hör hemma i bibeln. På andra ställen i bibeln har man ju av samma princip raderat verserna (tex Apg 8:37)? Man kör varken på höger eller på vänster sida utan man försöker köra i mitten! Man fruktar här hellre vad människor ska säga om man raderar 12 verser, än att frukta vad Gud säger om att de här inkluderar 12 (förmodade) falska tilläggs verser till Guds ord. Ser du hyckleriet? De tror inte ens själva på att deras grundtext verkligen är Guds ord. Deras handlingar bevisar det.

(Så kallade "kyrkofäder" före "Vaticanus skriften" citerar från Markus 16:9-20. Det visar att Vaticanus är korrupt även fast den är gammal.)



*Johannes 7:53-8:11 (King James bibeln på Svenska)  
Och var man gick hem till sig.*

*Jesus begav sig till Olivberget.*

*Och tidigt på morgonen kom han åter till templet, och hela folket kom till honom;  
och han satte sig ner, och undervisade dem.*

*Och de skriftlärdade och Fariséerna hämtade en kvinna till honom  
som gripits för äktenskapsbrott; och när de ställt fram henne i mitten,*

*Säger de till honom, Mästare, denna kvinna ertappades  
på bar gärning med äktenskapsbrott.*

*Nu befalldes Moses oss i lagen, att sådana skulle stenas:  
men vad säger du?*

*Detta sa de, och lockade honom, för att de skulle kunna anklaga honom.  
Men Jesus böjde sig ner, och skrev med sitt finger på marken,  
som att han inte hörde dem.*

*När de så fortsatte att fråga ut honom, reste han sig, och sa till dem,  
Han som är utan synd bland er, låt honom först kasta en sten på henne.*

*Och åter böjde han sig ner, och skrev på marken.*

*Och de som hörde det, fällde av sitt eget samvete, gick iväg en efter en,  
de äldsta först, ja ända till de sista: och Jesus blev ensam kvar,  
och kvinnan stående i mitten.*

*När Jesus hade rest på sig, och inte såg någon utom kvinnan,  
sa han till henne, Kvinna, var är de dina åklagare?  
Har ingen fördömt dig?*

*Hon sa, Ingen, Herre. Och Jesus sa till henne, Inte heller jag fördömer dig:  
gå, och synda inte här efter.*

Hela detta bibelstycke saknas i Vaticanus kopian. Bibel 2000 sätter alla dessa 12 verser inom parantes. Folkbibeln deklarerar att texten inte hör till Johannes evangeliet (hur de med säkerhet kan veta det står däremot inte?). De skriver att bibelstället till innehållet troligtvis är sant, men de lämnar oss i "osäkerhet" huruvida bibelstället verkligen hör hemma i Guds ord eller inte?

Vi läser ju att det fanns många saker som Kristus gjorde och sa som inte fann plats i bibeln (Joh 21:25). Folkbibeln säger alltså med andra ord att texten egentligen inte ska vara med i Guds ord. Så, har de därmed raderat dessa 12 verser? Nej, de låter verserna stå kvar även fast de indirekt erkänner att verserna egentligen inte hör hemma i Guds ord. Hyckleri.

Matteus 6:13 (King James bibeln på Svenska)

Och inled oss inte i frestelse, utan rädda oss från ondska:

**Ty ditt är riket, och makten, och härligheten, i evighet. Amen.**

Matteus 6:13 (Folkbibeln)

Och för oss inte in i frestelse utan fräls oss från den onde.

Slutligen vill jag visa att det även finns skillnad i vad som brukar kallas "Herrens bön". Den korrupta grundtexten saknar helt slutet av bönen!

Det finns mängder och mängder av fler exempel på avgörande skillnader man kan ge. Men syftet med artikeln är att endast i korthet belysa denna livsviktiga fråga. Som vi har sett så är den uppenbara skillnaden mellan de två huvudsakliga grundtexterna att den korrupta grundtexten saknar många verser och ord. Om man jämför den sanna grundtexten för NT (Textus Receptus) med den korrupta grundtexten (Wescott & Hort, United Bible Society, Nestle Aland) så finner man nästan 2900(!) färre ord i den falska grundtexten.

Motargumentet från förespråkare av den "nya" grundtexten kommer vara att man påstår att "Textus Receptus" har många senare tillägg. Men det är ett argument som helt enkelt inte stämmer med de fakta och bevis vi har tillgängliga. Om de alla c:a 2900 orden är tillägg så borde vi finna mängder av skillnader av "tillägg" mellan texterna som stöder "Textus Receptus". Men det är just det vi inte finner. Nej, vi finner tvärtom att tusentals manuskript som är spridda över stora geografiska områden och som skiljer sig flera 100-tals år mellan varann i princip är identiska. Hur är det möjligt om de c:a 2900 orden kommer från människor som gjort tillägg? Det är inte möjligt.

Men om det istället är den korrupta grundtexten som raderat ord så bör vi enligt samma princip finna skillnader i raderingar mellan texterna. Och det är exakt det vi finner! "Vaticanus texten" skiljer sig tex från "Sinaiticus texten" (vilken är en annan "tidig" mycket känd korrupt text som stöder den falska grundtexten) på c:a 3000 ställen enbart i evangelierna! Med andra ord innebär det 3000 fel tillsammans. Om det finns en skillnad så innebär det att minst en av texterna är fel. Om alltså minst en av texterna har fel vid varje skillnad, hur kan då texterna anses tillförlitliga och ursprungliga om vi redan vet att de innehåller minst 3000 fel inbördes tillsammans. Är minst 3000 fel övertygande? Nej, det är entydiga bevis på att det är den "nya" grundtexten som har "problem" eftersom den stöder sig på korrupta eller "slarviga" texter som inte ens är i närheten av samstämmiga med varann. Och vi talar inte heller enbart om obetydliga skillnader här utan vi talar om väsentliga skillnader i fraser, verser och hela texter! Det kan inte rättvist jämföras med de skillnader som finns inom "Textus Receptus". Man är oärlig om man påstår det.

Mycket anmärkningsvärt är att majoriteten av personerna som arbetat eller arbetar med den korrupta grundtexten är kättare eller otroende. Den katolska kardinalen och jesuiten Carlo Martini har varit med och bidragit till både UBS och Nestle Aland grundtexterna (jesuiterna är katolska motreformationens

"soldater"). Martini var även en framstående kandidat till att bli påve år 2005! Wescott var kättare. Hort var kättare. Aland var kättare. Dock försöker jag inte använda personangrepp som argument här. Utan poängen är att ingen är opartisk eller oberoende. Om man tex tror (eller inte tror) att Gud har bevarat sitt ord så kommer det att påverka bedömningen. Nestle Aland grundtexten är nu framme vid 27:e utgåvan och alla utgåvor skiljer sig från varann. Ord och verser åker in och ut från deras "bibel" i dessa olika utgåvor. Så var fanns Guds bevarade ord genom historien? Man kan inte vara neutral. Om dessa män har rätt så hade reformatörerna fel. Litar du mer på att kättare på 1900-talet "funnit rätt text" i deras senaste utgåva? Eller litar du på William Tyndale som mördades av katolska kyrkan när han översatte "Textus Receptus" till engelska? Eller rättare sagt, litar du på att Gud har bevarat sitt ord till sitt folk genom historien?

Vissa påstår falskt att även "Textus Receptus" är "katolsk" eftersom en av männen som sammanställde grundtext till "TR" på 1500-talet var Erasmus som var "katolik". Men det är ett dåligt argument grundat på okunskap. Det är som att kalla Martin Luther för "katolik". Hur ärligt är det? Dessutom så var Erasmus bara en av många som sammanställde grundtext under den tiden. Beza och Stefanus var tex erkända protestanter som även de sammanställde grundtext. Beza var den främste efterträdaren till den mycket kända franske reformatorn Jean Calvin i den protestantiska "huvudstaden" Genève.

Goda eller dåliga träd känns igen på sin frukt! Så vilken frukt hade biblarna (från sann grundtext) som översattes till engelska, tyska och svenska m.fl på 1500-talet fram till 1800-talets slut? Jo, de producerade den största reformationen och "väckelsen" som världen någonsin sett och evangelium spreds över land och hav. Jämför det med den frukt som den falska texten har burit - vilken de "moderna" översättningarna grundar sig på? Vi har under 1900-talet sett ett nästan totalt avfall inom "kristenheten". Sekter med korrupta biblar finns överallt (bl.a jehovas vittnen). I Sverige har avfallet påskyndats efter 1917 års bibel vilken bygger på den korrupta texten. Nu har vi dessutom Bibel 2000 vilken är en långt värre (per)version av Guds ord. Herren har tagit bort vördnaden för Guds ord i Sverige och frukten ser vi (Hos 4:6, Mal 2:9).

King James bibeln har fritt använts bland kristna som "standardbibel" i hundratals år och har bevisats bära god frukt överallt. KJV bibeln är i min mening en bestående gåva och frukt från reformationen. Det är uppenbart att Gud rikligen har välsignat denna översättning. Därför finns en trygghet i den, och man har goda skäl att lita på att man däri läser Guds ord på engelska. Och när jag skriver "översättning" så menar jag inte att det "bara är en översättning", utan jag menar att en god översättning i sanning är Guds inspirerade och bevarade ord. Ja, på så sätt kan en översättning vara "perfekt"! Tänk på det själv, hur kan Guds ord vara annat än perfekt (Ord 30:5)? Eller är det endast på språket grekiska som Guds ord är "perfekt"?

Finns det två olika "slags" Guds ord? Finns det "högre" och "lägre" Guds ord? Eller är kanske de "riktiga" Guds ord endast på hebreiska och grekiska? Medan översättningar är "Guds ord" fast ändå inte riktigt? Hur kan isåfall en översättning

"verkligen" vara Guds ord? Detta är inte sant. Ingenstans i bibeln finns ens en antydning på att man tex måste lära sig grekiska för att kunna höra eller läsa Guds "sanna" inspirerade ord. Tvärtom. Herren Jesus talade troligtvis främst på hebreiska och arameiska. Ändå skrevs Hans ord endast ner på grekiska av apostlarna. Alltså är det uppenbart redan från början att Gud inspirerar sitt ord på fler än ett språk (se även Apg 2:4-6 och 2:11). Nej, Gud talar även på svenska och engelska. Guds ord finns på svenska och engelska. Ja, goda översättningar är inspirerade annars vore det ju inte Guds levande ord! En god översättning ska troget återge apostlarnas inspirerade ord (som är Guds ord), och när orden översätts så "blir" de således Guds inspirerade ord på språket som det översätts till:

*Hebreerbrevet 4:12*

*Ty Guds ord är **levande**, och kraftfullt, och skarpare än något tveeggat svärd...*

*1 Petrus 1:23*

*Varande födda på nytt, inte av förgänglig säd, utan av oförgänglig, **genom Guds ord, som lever och förblir för evigt.***

Guds ord är levande! Guds ord är inte gömt i två-tre språk som få använder och som få kan höra, läsa och förstå. Visst finns det många otrogna och falska översättningar (som ibland även grundar sig på falska grundtexter). Men det finns ju även falska och korrupta hebreiska och grekiska texter! Så Guds ord ligger ju uppenbarligen inte i själva språket. Så var är Guds ord?

*Romarbrevet 10:17*

*Alltså kommer **tro** genom hörsel, och hörseln kommer genom **Guds ord.***

Om Guds sanna ord "egentligen" inte finns på svenska hur föds då tron? Om du inte tror att Gud inspirerar sitt ord (bibeln) även på svenska, varför står du då inte upp och predikar på grekiska för folket? Låt oss se hur många som hör och förstår och kommer till tro? Det är ju trots allt endast på "originalspråket" grekiska som Guds "riktiga" ord finns tillgängligt? Eller? Ser du vad detta leder till? Man måste till slut förneka att Guds ord "egentligen" kan finnas (översatt och inspirerat) i det svenska språket.

Slutligen ber jag att Guds ord ska lysa klart och att alla förfalskningar och felaktigheter avslöjas. Amen. [ [www.NyaTestamentet.nu](http://www.NyaTestamentet.nu) ]